

Objekttyp: **Miscellaneous**

Zeitschrift: **Ingénieurs et architectes suisses**

Band (Jahr): **108 (1982)**

Heft 1

PDF erstellt am: **12.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique  
de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

108<sup>e</sup> année

N° 1/82 7 janvier 1982

Société des éditions  
des associations techniques  
universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des  
ingénieurs et des architectes (SIA),

de la Société vaudoise des  
ingénieurs et des architectes  
(SVIA),

des Sections genevoise,  
jurassienne et fribourgeoise de  
la SIA,

de l'Association amicale  
des anciens élèves de l'EPFL  
(Ecole polytechnique fédérale  
de Lausanne),

des Groupes romands des  
anciens élèves de l'EPFZ (Ecole  
polytechnique fédérale de  
Zurich)

et de l'Association suisse des  
ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de « Ingénieurs et  
architectes suisses », tirés à part,  
renseignements:

Av. de Cour 27,  
CH-1007 Lausanne  
Tél. (021) 47 20 98 (mardi et  
jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel,  
ing. EPFZ-SIA,  
rédacteur en chef

Walter Peter, ing. EPFL-SIA,  
rédacteur

**Impression:**

Imprimerie La Concorde  
1066 Epalinges

**Photolitho:**

Polygravia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus  
selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et  
des illustrations n'est autorisée  
qu'avec l'accord de la rédaction  
et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 92.—  
Un an, étranger Fr. 98.—  
Prix du numéro, Suisse Fr. 5.50  
Prix du numéro, étranger Fr. 6.50

Abonnement à prix réduit pour  
les étudiants et les membres  
A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et  
UTS.

CCP: Ingénieurs et architectes  
suisses (Bulletin technique de la  
Suisse romande),  
N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications  
concernant abonnement, vente au  
numéro, changement d'adresse,  
expédition, etc. à:  
Imprimerie La Concorde,  
case postale 330,  
1010 Lausanne, tél. (021) 33 31 41

## Régie des annonces

**IVA**

IVA SA de publicité  
internationale  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

Numéro 51-52/81

Gewässerschutz 2000: The-  
sen zu seiner Weiterent-  
wicklung in der Schweiz 1185  
Mauermörtel mit der Be-  
zeichnung Langzeitmörtel.  
Von *Christoph Weder*, Dü-  
bendorf 1189  
Der Langzeit-Mauermör-  
tel, ein Beitrag zur Ratio-  
nalisierung des Bauens.  
Von *Mohamed Eltawil*,  
Dübendorf 1192

Bisherige praktische Er-  
fahrungen beim Bau von  
Strassentunnels in der  
Schweiz. Von *Frédéric  
Ruckstuhl*, Bern 1199  
Künstliche Bewetterung  
von Bahntunnels während  
Bauarbeiten. Von *Peter  
Rubi*, Zürich, *Werner Galli*,  
Zürich, und *Jean Claude  
Vuilleumier*, Lyss 1202  
Das Inventar der schüt-  
zenswerten Ortsbilder der  
Schweiz. Von *Bruno Oder-  
matt* 1207

## Sommaire

Tableau des concours B 1

Carnet des concours B 2

Congrès B 2

EPFL B 2

Actualité B 2, 10, 13, 14

Editorial

Bienvenue, par *Jean-Pierre  
Weibel* 1

Génie civil

La halle d'essais des  
structures de l'Ecole  
polytechnique fédérale de  
Lausanne, par *Michel  
Crisinel* 3

Bibliographie 9, 12, B 4

Gestion énergétique des  
immeubles

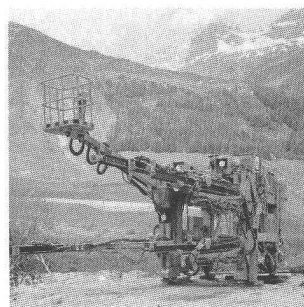
L'utilisation du contrôle  
continu des consommations  
pour la réception d'un  
bâtiment, par *Georges P.  
Krebs* 10

Industrie et technique 14, B 3

Produits nouveaux B 4

Documentation générale B 4

## Couverture



Après la mise en service des tunnels rou-  
tiers du Saint-Gothard et du Seelisberg  
en 1980, le 30 avril 1981 a constitué une  
nouvelle date historique, puisque c'est ce  
jour qu'a eu lieu le percement du tunnel  
ferroviaire de base de la Furka. Ce nou-  
vel ouvrage — l'un des plus longs tun-  
nels alpins, avec ses 15,4 kilomètres —  
doit être mis en service l'été prochain.  
Les trois lots du percement, soit Ober-  
wald, Bedretto et Realp, ont été creusés à  
l'aide de jumbos Atlas Copco entière-  
ment hydrauliques, dont l'un est illustré  
par la photographie de couverture.

La démonstration a été ainsi faite  
qu'Atlas Copco est certes connu comme  
le spécialiste de l'air comprimé, mais que  
son savoir-faire s'étend également à  
d'autres techniques.

Le groupe Atlas Copco est représenté  
dans plus de 110 pays. Dans 44 d'entre  
eux, il dispose de ses propres sociétés de  
vente. Ses 38 unités de production sont  
réparties pour moitié en Suède et à  
l'étranger. Le groupe emploie 18 000  
personnes sur les cinq continents.

En 1980, Atlas Copco avait réalisé un  
chiffre d'affaires total dépassant 2,47  
milliards de francs et tout indique que ce  
montant aura été largement augmenté en  
1981.

En Suisse comme ailleurs, Atlas Copco  
est présent sur tous les chantiers.

**Atlas Copco (Suisse) SA**  
Büetigenstrasse 80  
2557 Studen-Bienne  
Tél. 032/53 43 61

